

# Será inaugurada oficialmente esta noche por el Presidente de la República "CMQ - Televisión"

ESTA noche, a las nueve y media, será inaugurada oficialmente por el señor Presidente de la República la emisora de televisión del Circuito CMQ, es decir, CMQ-TV, en el canal número 6. El acontecimiento tiene en sí, más que resonancia nacional, vibraciones continentales, por la magnitud de la obra realizada a iniciativa de un cubano que no le ha temido a los riesgos de la inversión, y mucho menos a las complejidades del negocio de video, para dotar a su patria y al Continente americano, de una edificación majestuosa, hecha especialmente para las instalaciones de los equipos más modernos de televisión, estudios, controles, escenografía, laboratorios, etc., a pesar de los conflictos internacionales... Nos referimos, claro está, a Goar Mestre, el máximo impulsor de Radiocentro, orgullo de la América en la radio, primero, y la televisión, ahora.

## Grandes festejos

Desde el miércoles comenzaron los actos para inaugurar CMQ-Televisión, con las visitas sucesivas de los radioemisores, cronistas de radio, y directores y administradores de los diarios habaneros. Ayer, sábado, se abrieron las puertas de Radiocentro y del edificio anexo, Templo de la Televisión, para que el público los visitara libremente y pudiera presenciar los programas de radio y de televisión. Hoy, domingo, también podrán ser visitados por el público durante todo el día y la noche. Aparte, en esta misma página, ofrecemos detalles de los magnos programas que serán transmitidos y televisados, con motivo del fausto acontecimiento, que tiene doble significación, pues, además, se conmemora el décimo octavo aniversario de la fundación de CMQ.

## Visitantes extranjeros

La relación de los visitantes extranjeros está formada por los nombres de distintas personalidades de la industria de la radio y la televisión, y, además, por prestigiosos representantes de la prensa de los Estados Unidos. Por la RCA, constructora de los equipos que se inauguran, vienen los señores Cliff Slaybaught y Ed. L. Schacht; de la NBC, su vicepresidente, John Royal, General E. Lyman Munson, Alberto Protzman, Silvester L. Weaver y Cal Abraham, director de relaciones públicas. Por la CBS, nuestro viejo amigo Edmund Chester. Por la NAB, el señor Justin Miller. En representación de la WTAR, el señor Campbell Arnoux y señora, y por Radio Programas Continental, de Panamá, Fernando Eleta.

Entre los representantes de la prensa, mencionaremos a Sol Taishoff y señora, y Leonard Reinsch y señora, de la revista "Broadcasting"; Marvin Kirsch y Frank

## Información especial de Video

Burke, de "Radio Daily"; George Rosen, de "Variety"; Miss Elizabeth Forsling, de "Newsweek"; Norman Glen, de "Sponsor"; John A. Conway, de "Tide"; Joseph Csida, de "Billboard"; Victor J. Dailaire, de Printer's Ink; John Critchton, de Advertising Age; Thomas Ashwell Jr. de Export Trade & Shipper; Melchor Guzmán, A. M. Martínez, de Melchor Guzmán Co. Inc., Joseph A. Jones, de Reed Jones Inc.; Arthur A. Kron, de la Gotham Advertising Co.; Thomas W. Hugues, de la National Export Advertising Service Inc.; Thomas Lane, de McCann Erickson Cor.; Robert Otto, de Robert Otto & Co.; Irwing Vladimir, de Irwin Vladimir Co. Inc.; Frank Fouce, de Pan America Television Corp.; Jack A. Pegler y el doctor Back, de Television Zoomar Corp. y don Emilio Azcárraga, magnate radial y televisor de la hermana república de Méjico. Figuran otros muchos más, cuyos nombres lamentamos no recordar.

## Algunos datos sobre CMQ-TV

CMQ-TV es propiedad del Circuito CMQ, S. A., y ha obtenido licencia del Ministerio de Comunicaciones para operar en el Canal 6. Está instalada en un nuevo edificio especialmente construido para televisión, adjunto a los Estudios de Radio del Circuito CMQ, con una superficie total de 4,000 metros cuadrados.

El nuevo edificio forma parte también de "Radiocentro", que como es sabido además de los Estudios y Oficinas del Circuito CMQ, S. A. está integrado por un teatro de lujo, con 1,650 lunetas y un edificio de oficinas, un restaurant, una cafetería, un salón de exhibición de automóviles, una farmacia, un banco y diez establecimientos más de distintos tipos. Como se recordará, "Radiocentro" fue inaugurado en marzo de 1948 y representa una inversión total de un poco más de tres millones de pesos. El proyecto fue fomentado y construido por los hermanos Luis Augusto, Abel y Goar Mestre, y fue financiada en Cuba en un 100 por ciento.

El nuevo edificio de televisión consta de 6 pisos y ha costado hasta el presente unos \$350,000, no incluyendo en esta suma, desde luego, el costo de los equipos de televisión y cinematografía que se encuentran instalados en el mismo y que representan una inversión adicional de \$450,000 (haciendo un total hasta el momento invertido en CMQ-TV, de un poco más de 800 mil pesos). El nuevo edificio consiste de lo siguiente:

**Sótano:** Almacenes de muebles y utilería, con un pequeño espacio para parqueo de automóviles, que probablemente en un futuro próximo también será dedicado a almacén.

**Planta baja:** Taller de Escenografía, incluyendo modernos y completos talleres de carpintería, pintura, tapicería, escultura y répero.

**Segundo piso:** Tres Estudios de televisión, dos de ellos de 23 metros de largo por 15 metros de ancho y el otro de 15 metros de largo por 15 metros de ancho. Cada Estudio tiene un cuarto de control propio, ligeramente elevado para permitir una buena visibilidad en toda el área de trabajo. Sobre cada control están instalados los efectos de musicalización y sonido y las pizarras y controles de iluminación. Por la posición que ocupan éstos permiten a los electricistas y sonidistas dominar perfectamente todo el área del Estudio, haciendo más fácil la sincronización de los efectos de luces y sonido con la acción en los programas.

Todos los estudios tienen aire acondicionado y están acústicamente tratados con frazadas de "rock-wool" y "transite perforado". Están equipados, además, con los más modernos equipos de televisión e iluminación.

En el mismo piso de Estudios, y con acceso fácil de los tres Estudios, hay un vestíbulo de escenografía por el cual transitará todo el material de escenografía y de utilería para ser llevado y traído al Taller de Escenografía y al almacén de mobiliario y utilería situados en los pisos inferiores, según se ha explicado anteriormente.

**Tercer piso (Mezzanine):** Amplios camerinos y servicios para los elementos artísticos que trabajan en los programas de CMQ-TV.

**Cuarto piso:** Oficinas que se conectan con las ya existentes en el Edificio de CMQ-Radio, que se encuentran en el mismo piso. Nuevos departamentos consolidados de publicidad, contabilidad y programa de CMQ y CMQ-TV se encuentran

instalados ahora en este piso del nuevo edificio. También se encuentran en este piso un Cuarto de Proyección para uso del personal de programas y anunciantes.

**Quinto piso:** Salón del transmisor, control maestro, taller de reparaciones, salón de proyección de televisión, cabina del anunciador, oficinas del Departamento Técnico de Televisión, laboratorio de películas de 16 mm., Departamento de Películas, Filmoteca y comedor de la Administración.

**Sexto piso:** Máquina de aire acondicionado, equipos de enfriamiento del transmisor y cuarto de mezcla de productos químicos del laboratorio de películas.

La torre de 265 pies de alto, con la antena superturnstile de tres elementos y ganancia de 4, se encuentra montada sobre este piso, directamente sobre la parte central del edificio, el cual ha sido especialmente diseñado para soportar la torre y antena (peso total: 76,000 libras) en las condiciones más desfavorables que se puedan presentar en un ciclón, con vientos mayores de 250 millas por hora. La torre, que fué diseñada y construí-

da por la Compañía Blaw-Knox, de Pittsburgh, Pa., está supuesta ser la torre más fuerte que jamás haya construido esta compañía en los Estados Unidos y la antena superturnstile de la RCA, fué construída especialmente para CMQ-TV, con un mástil especialmente reforzado para soportar vientos de ciclón.

**Equipos:** El equipo de televisión que se encuentra ya instalado y operando en el edificio que se describe más arriba, incluye lo siguiente:

Un transmisor RCA de 5 KW. con una antena superturnstile de tres elementos y ganancia de 4, y los correspondientes generadores de sincronía, "power supplies", amplificadores de distribución, monitores, "switchers", etc.

Cuatro cámaras RCA "image orthicon" (dos más pedidas para entrega en junio). Dos cámaras Dumont. Dos Dollies de 4 ruedas para cámaras de televisión marca Raby. Dos Dollies de 5 ruedas para cámaras de televisión marca Fearless. Cuatro booms de micrófono, marca Mole-Richardson. Una cámara RCA para películas (otra pedida para entrega en abril o mayo). Dos proyectores RCA de películas de 16 mm. Un proyector de vistas fijas opacas marca Gray (Gray Telop). Una unidad móvil completa para transmisiones remotas, marca RCA. Dos relays de micro-onda marca RCA consistentes en transmisores y receptores con sus correspondientes antenas.

El equipo cinematográfico ya instalado y en operación incluye lo siguiente:

Tres cámaras Bell & Howell de 16 mm.; dos cámaras Kodak Special de 16 mm.; una cámara Auricon con sonido de 16 mm.; una máquina reveladora automática marca Houston; una copiadora Bell & Howell; una copiadora de contacto marca Uhler; una grabadora sincrónica en cinta magnética marca Reeves; una Moviola; una grabadora completa y "play-back" de 16 mm. marca Maurer; una tituladora "Embossograph"; una mesa de animación con sus cámaras y correspondiente motor de animación; cinco mesas con sus correspondientes equipos de corte y edición de películas; tres Proyectores de 16 mm. marca Bell & Howell.

El equipo de iluminación empleado en todos los Estudios es el recomendado y empleado en las mejores instalaciones de televisión y fueron adquiridos de la Century Lighting Company. Los controles de iluminación son también de los más modernos y completos y fueron adquiridos en la fábrica Kliegl.

*SM, marzo 11/51*





La presente fotografía tomada en el aeropuerto de Rancho Boyeros recoge la nutrida representación de la industria radial, de televisión y de la prensa de los Estados Unidos que arribó a La Habana en la noche del viernes último para asistir a la magna inauguración oficial de CMQ-Televisión, dispuesta para esta noche, a las 9 y 30. Prominentes personalidades de la RCA, NBC, CBS, así como los editores de las importantes revistas especializadas "Broadcasting", "Billboard", "Variety", "Newseek" y otras, aparecen en el presente grupo. Su presencia en Cuba confirma la importancia que tiene este magno suceso para nuestro Continente. Los altos dirigentes de CMQ-Televisión acudieron al aeropuerto a darles la bienvenida.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR



### Buffet en CMQ *San Martín 1951*

DURANTE el buffet que les fuera ofrecido a los Directores y Administradores de empresas periodísticas de esta capital por la empresa CMQ-Televisión, que ayer inauguró brillantemente su nueva planta, aparecen (de izquierda a derecha) los señores Manuel Sánchez Maspons, administrador de "Alerta"; Sergio Carbó, director de "Prensa Libre"; Abel Mestre, de la gerencia de CMQ; Guillermo Martínez Márquez, director de "El País"; nuestro administrador, Oscar Rivero; el director general de CMQ-Televisión, Goar Mestre; el ingeniero Cristóbal Díaz, vicepresidente de la empresa "País-Excelsior", y E. Perdiges.



### Explica su labor

DURANTE la visita que hicieron los Directores de periódicos de esta capital a la planta de televisión de la CMQ, inaugurada ayer, expresamente invitados por la empresa de referencia, aparece el señor Goar Mestre, director general de dicha firma, haciendo uso de la palabra ante la concurrencia, entre la que se destacan nuestro director, señor José I. Rivero; el administrador de "Avance", señor Antonio Perdiges; el director de "Mañana", Manuel López Vilaboy; el director de "El País", doctor Guillermo Martínez Márquez, y otras personalidades.

*San Martín 1951*

MONIO  
MENTAL  
OPTIMA DEL INVESTIGADOR  
HABANA